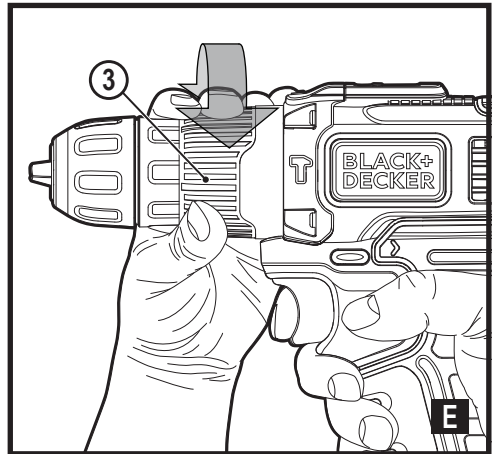
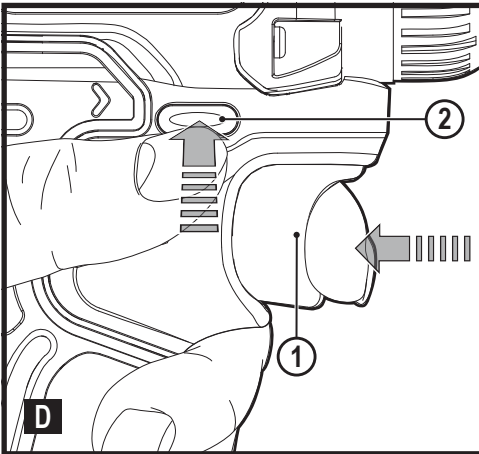
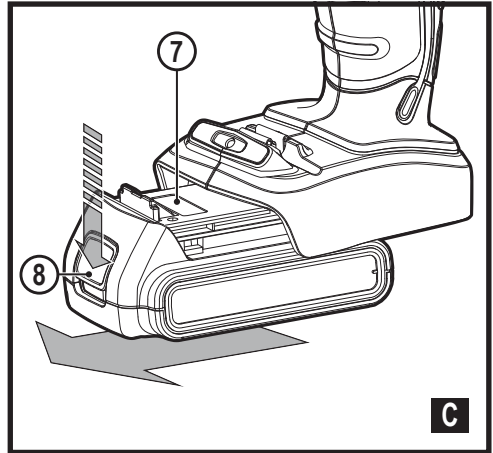
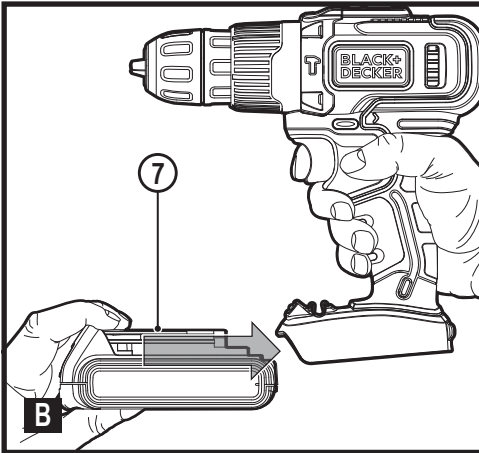
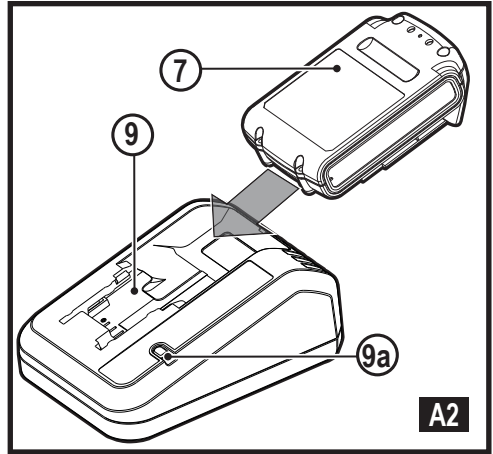
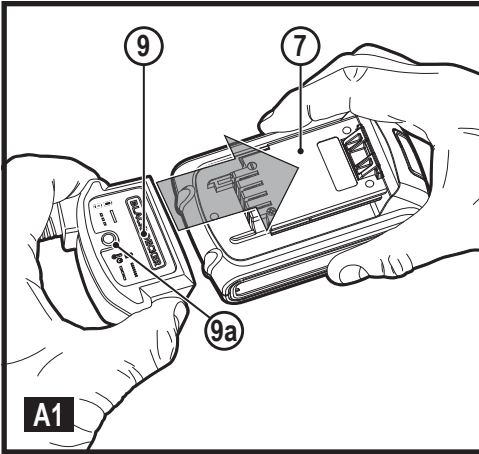
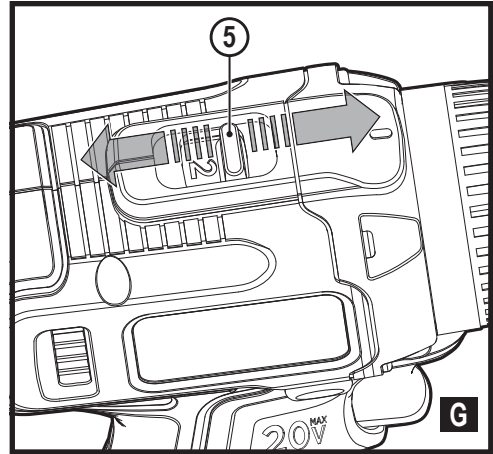
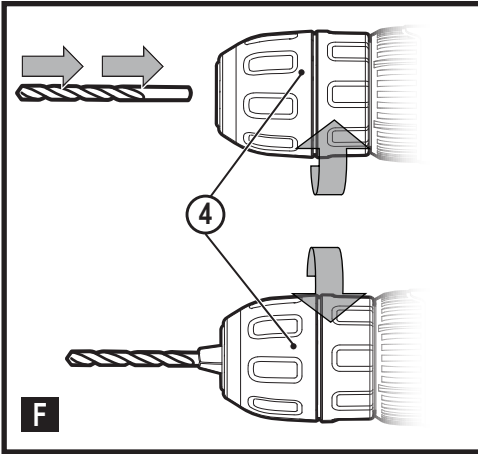


BCD003

English
繁體中文

3
10





BCD003 IMPACT DRILL

Technical data

| | | BCD003 | | | |
|------------------------------|------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Voltage | V_{DC} | 18V (20V Max) | | | |
| No-load speed | Min^{-1} | 0 - 360/0 - 1400 | | | |
| Max. torque | Nm | 45 | | | |
| Chuck capacity | mm | 10 | | | |
| Max Drilling capacity | | | | | |
| Steel/wood/Masonry | mm | 10/25/10 | | | |
| Weight | kg | 0.9 | | | |
| Charger | | 905902** | 906349** | | |
| Input voltage | V_{AC} | 220-240 | | 220-240 | |
| Output voltage | V_{DC} | 18 | | 18 | |
| Current | mA | 400 | | 1A | |
| Approx. charge time | Hours | 3 - 11 | | 1.5 - 4 | |
| Battery | | BL2018* | BL2518* | BL1518* | BL4018 |
| Voltage | V_{DC} | 18V (20V Max) | 18V (20V Max) | 18V (20V Max) | 18V (20V Max) |
| Capacity | Ah | 2.0 | 2.5 | 1.5 | 4.0 |
| Type | | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion | Li-Ion |

Intended use

Your BLACK+DECKER BCD003 - Impact drill, has been designed for screwdriving applications and for drilling in wood, metal and masonry. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
 - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
 - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of

electric shock.

- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
 4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
 5. **Battery tool use and care**
 - a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally**

occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for drills

Safety instructions for all operations

- ◆ **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ◆ **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits

- ◆ **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- ◆ **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- ◆ **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.
- ◆ **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the

work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

- ◆ Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- ◆ Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- ◆ This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the tool by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Labels on tool

The following symbols are shown on the tool along with the date code:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Do not stare at operating lamp.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.

- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery supplied with the tool. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Forward/reverse slider
3. Torque adjustment collar
4. Keyless chuck
5. Dual range gearing
6. LED work light
7. Battery
8. Battery release button

Assembly

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Charging the battery (fig. A1, A2)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.

Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.



Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C.



The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms

up or cools down.

- ◆ Plug the charger (9) into any standard electrical outlet.
- ◆ Slide the battery pack (7) into the charger as shown in fig. A1, A2.

The LED (9a) will flash indicating that the battery is being charged.

The completion of charge is indicated by the LED (9a) remaining on continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left on the charger.



Warning! fire Hazard. When removing the battery from the charger, be sure to unplug the charger from the outlet first, then remove the battery from the charger.

Charger diagnostics

This charger is designed to detect certain problems that can arise with the battery packs or the power source. Problems are indicated by one LED flashing in different patterns.



Bad battery

The charger can detect a weak or damaged battery. The LED flashes in the pattern indicated on the label. If you see this bad battery blink pattern, do not continue to charge the battery. Return it to a service center or a collection site for recycling.

Hot/cold pack delay

When the charger detects a battery that is excessively hot or excessively cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery has normalized. After this happens, the charger automatically switches to the Pack Charging mode. This feature ensures maximum battery life. The light flashes in the pattern indicated on the label.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged. This charger features

an automatic tune-up mode which equals or balances the individual cells in the battery pack to allow it to function at peak capacity. Battery packs should be tuned up weekly or whenever the battery no longer delivers the same amount of work. To use the automatic tune-up mode, place the battery pack in the charger and leave it for at least 8 hours.

Important charging notes

- ◆ Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 18 ° – 24 °C. DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +4.5 °C, or above +40 °C. This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
- ◆ The charger and battery pack may become warm to the touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed or an uninsulated trailer.
- ◆ If the battery pack does not charge properly:
 - ◆ Check operation of receptacle by plugging in a lamp or other appliance;
 - ◆ Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights;
 - ◆ Move the charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 18 ° – 24 °C;
 - ◆ If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
- ◆ The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure. You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse effect on the battery pack.
- ◆ Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, grinding dust, metal chips, steel wool, aluminum foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Unplug the charger before attempting to clean.
- ◆ Do not freeze or immerse the charger in water or any other liquid.

Installing and removing the battery pack from the tool (fig. B)

Warning! Make certain the lock-off button (2) is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery. To install battery pack:

- ◆ Insert battery pack (7) into tool, until an audible click is heard (fig. B)

Removing the battery pack from the tool (fig. C)

- ◆ Depress the battery release button (8) as shown in (fig. C) and pull battery pack out of tool.

Operating Instructions

Trigger switch & reversing button (fig. D)

- ◆ The drill is turned ON and OFF by pulling and releasing the trigger switch (1). The farther the trigger is depressed, the higher the speed of the drill.
- ◆ A forward/reverse control button (2) determines the direction of the tool and also serves as a lock off button.
- ◆ To select forward rotation, release the trigger switch and depress the forward/reverse control button to the left.
- ◆ To select reverse, depress the forward/reverse control button the opposite direction.

Note: The center position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

Torque control (fig.E)

This tool is fitted with a torque adjustment collar (3) to select the operating mode and to set the torque for tightening screws. Large screws and hard workpiece materials require a higher torque setting than small screws and soft workpiece materials.

- ◆ For drilling in wood, metal and plastics, set the collar to the drilling position symbol
- ◆ For screwdriving, set the collar to the desired setting. If you do not yet know the appropriate setting, proceed as follows:
 - ◆ Set the collar to the lowest torque setting.
 - ◆ Tighten the first screw.
 - ◆ If the clutch ratchets before the desired result is achieved, increase the collar setting and continue tightening the screw. Repeat until you reach the correct setting. Use this setting for the remaining screws.

Keyless chuck (fig. F)

Warning! Make certain the lock-off button (2) is engaged to prevent switch actuation before installing or removing accessories.

To insert a drill bit or other accessory:

- ◆ Grasp the rear half of the chuck (4) with one hand and use your other hand to rotate the front half in the counterclockwise direction, as viewed from the chuck end.
- ◆ Insert the bit or other accessory fully into the chuck, and tighten securely by holding the rear half of the chuck and rotating the front portion in the clockwise direction as viewed from the chuck end.

Warning! Do not attempt to tighten drill bits (or any other accessory) by gripping the front part of the chuck and turning the tool on. Damage to the chuck and personal injury may occur when changing accessories.

Dual range gearing (Figure G)

The dual range feature of your drill allows you to shift gears for greater versatility. To select low speed, high torque setting (position 1), turn tool off and permit to stop. Slide gear shifter button (5) away from the chuck. To select the high speed, low torque setting (position 2), turn tool off and permit to stop. Slide gear shifter button towards the chuck.

Note: Do not change gears when tool is running. If you are having trouble changing gears, make sure that the dual range gear button is either completely pushed forward or completely pushed back.

Drilling/screwdriving

- ◆ Select forward or reverse rotation using the forward/reverse slider (2).
- ◆ To switch the tool on, press the switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch.
- ◆ To switch the tool off, release the switch.

Hints for optimum use

Drilling

- ◆ Use sharp drill bits only.
- ◆ Support and secure work properly, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Use appropriate and required safety equipment, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Secure and maintain work area, as instructed in the Safety Instructions.
- ◆ Run the drill very slowly, using light pressure, until the hole is started enough to keep the drill bit from slipping out of it.
- ◆ Apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep the bit biting but not so much as to stall the motor or deflect the bit.
- ◆ Hold the drill firmly with two hands to control its twisting action.
- ◆ DO NOT CLICK THE TRIGGER OF A STALLED DRILL OFF AND ON IN AN ATTEMPT TO START IT. DAMAGE TO THE DRILL CAN RESULT.
- ◆ Minimize stalling on breakthrough by reducing pressure and slowly drilling through the last part of the hole.
- ◆ Keep the motor running while pulling the bit out of a drilled hole. This will help reduce jamming.
- ◆ Make sure switch turns drill on and off.

Drilling in wood

Holes in wood can be made with the same twist drill bits used for metal or with spade bits. These bits should be sharp and should be pulled out frequently when drilling to clear chips from the flutes.

Drilling in metal

Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry. The cutting lubricants that work best are sulfurized cutting oil or lard oil.

Drilling in masonry

For drilling in masonry, set the collar (3) to the hammer drilling position by aligning the symbol with the marking. Slide the speed selector (5) towards the front of the tool (2nd gear).

Screwdriving

- ◆ Always use the correct type and size of screwdriver bit.
- ◆ If screws are difficult to tighten, try applying a small amount of washing liquid or soap as a lubricant.
- ◆ Always hold the tool and screwdriver bit in a straight line with the screw

Troubleshooting

| Problem | Possible cause | Possible solution |
|-------------------------------|--|---|
| Unit will not start. | Battery pack not charged. | Check battery pack charging requirements |
| Battery pack will not charge. | Charger not plugged in. Surrounding air temperature too hot or too cold. | Plug charger into a working outlet. Move charger and battery pack to a surrounding air temperature of above 40 degrees F (45°C) or below 105 degrees F (+40.5°C) |
| Unit shuts off abruptly. | Battery pack has reached its maximum thermal limit. Out of charge. (To maximize the life of the battery pack it is designed to shutoff abruptly when the charge is depleted | Allow battery pack to cool down. Place on charger and allow to charge. |

Maintenance

Your BLACK+DECKER tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on the tool, remove the battery from the tool. Unplug the charger before cleaning it.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool and charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials.

Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Service Information

BLACK+DECKER offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All BLACK+DECKER Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable product service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the BLACK+DECKER location nearest to you.

Note

- ◆ BLACK+DECKER's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- ◆ Standard equipment and accessories may vary by country.
- ◆ Product specifications may differ by country.
- ◆ Complete product range may not be available in all countries. Contact your local BLACK+DECKER dealers for range availability.

BCD003 單鋰電震動電鑽

技術資料

| BCD003 | | |
|--------------|------------------|------------------|
| 電壓 | 伏特 _{直流} | 18V(20V Max) |
| 空載轉速 | 轉/分 | 0 - 360/0 - 1400 |
| 最大扭矩 | Nm | 45 |
| 夾頭尺寸 | 公釐 | 10 |
| 最大鑽孔效能 | | |
| 鋼材/木材/石材 | 公釐 | 10/25/10 |
| 重量 | kg | 0.9 |
| 充電器 905902** | | |
| 輸入電壓 | 伏特 _{交流} | 110 |
| 輸出電壓 | 伏特 _{直流} | 18 |
| 電流 | 毫安 | 400 |
| 大約充電時間 | 小時 | 5 |
| 電池 LBXR2020 | | |
| 電壓 | 伏特 _{直流} | 18V (20V Max) |
| 容量 | 安時 | 2.0 |
| 類型 | | 鋰離子 |

20V Max為最大電壓，標稱電壓(工作電壓)為18V

請注意! 各地區上市產品/配件不盡相同，請依台灣繁體中文說明書的內容為主。

設計用途

您的 BLACK+DECKER BCD003 單鋰電震動電鑽設計用於緊固應用以及在木材、金屬及石材上鑽孔。本工具僅供一般消費者 DIY 家庭使用，營業使用者不適用百得一年保修條款。

安全說明

電動工具一般安全警告



警告! 請閱讀安全警告及所有指示。不遵循下列的這些警告和指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

請保存所有警告與指示以備將來查閱。以下列示所有警告中的術語「電動工具」是指電源驅動(插電)電動工具或電池驅動(充電)電動工具。

1. 工作場地安全

- 請保持工作場地清潔明亮。混亂或黑暗的場地會引發事故。

- 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境中操作電動工具。電動工具產生的火花可能會引燃粉塵或煙霧。
- 請等待兒童和旁觀者離開之後才操縱電動工具。分心會導致您疏於控制。

2. 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相符。切勿以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何配接器插頭。使用未經改裝的插頭與相符的插座可降低觸電風險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。若您的身體接地，會提高觸電的風險。
- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具會提高觸電風險。
- 切勿濫用電線。請勿使用電線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。讓電線遠離熱、油、銳邊和活動部件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
- 若要在戶外使用電動工具，請使用適合戶外使用的延長電線。採用適合室外使用的電線可降低觸電危險。
- 若必須在潮濕環境中操作電動工具，請使用受漏電保護器(RCD) 保護的電源供應器。使用 RCD 可降低觸電風險。

3. 人身安全

- 保持警覺；在操作電動工具時，請留意所執行的操作並按照一般的程式執行。請勿在疲倦或在受到毒品、酒精或藥品的影響時使用電動工具。操作電動工具時，一時的注意力分散可能會導致嚴重人身傷害。
- 使用個人防護裝置。始終佩戴護目裝置。防護設備(例如在適當條件下使用的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護裝置)可減少人身傷害。
- 避免意外啟動。連接電源及/或電池組、舉抬或搬運電動工具之前，請確定開關處於關閉位置。若搬運電動工具時將手指放在開關上，或者在電動工具開關開啟時將插頭插入電源插座，這兩種行為都會引發事故。
- 啟動電動工具之前，請卸下所有的調整鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉部件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 不要過度伸張雙手。時刻注意腳下與身體的平衡。如此可在意外情況下更好地控制電動工具。
- 適當穿著。請勿穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓您的頭髮、衣服和手套遠離活動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入活動部件中。
- 若配備用於連接排屑裝置、集塵設備的裝置，請確定正確連接和使用這些裝置。使用集塵設備可減少與粉塵有關的危險。
- 請勿因為頻繁使用工具而產生的熟悉感而掉以輕心，忽視工具的安全準則。某個粗心的動作可能會在瞬間導致嚴重傷害。

4. 電動工具的使用與注意事項

- 請勿超負荷使用電動工具。請根據您的應用使用正確的電動

- 工具。若使用的電動工具正確無誤，該工具能以設計額定值更有效、更安全地執行工作。
- 若開關不能開啟或關閉電源，切勿使用該電動工具。若開關無法控制電動工具，則電動工具存在危險，必須予以維修。
 - 在執行任何調整、更換配件或儲存工具之前，必須從電源上拔掉插頭及/或卸下電池組。此類防護性安全措施可降低電動工具意外啟動的風險。
 - 將閒置的電動工具儲存在兒童無法接觸的地方，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些使用指示不瞭解的人員操作電動工具。未經訓練的使用者操作電動工具會發生危險。
 - 維護電動工具。檢查活動部件是否對準或卡住、是否存在任何破損情況，或任何能影響電動工具運行的其他情況。若有損毀，必須在使用之前修理電動工具。許多事故都是由於電動工具欠缺維護所導致。
 - 保持切削工具鋒利和清潔。妥善維護、刀刃鋒利的刀具卡住的可能性更低，更易於控制。
 - 使用電動工具、配件和工具刀頭等時，請遵循這些指示使用，且指示須包含工作環境和所要執行工作的注意事項。若使用電動工具執行與設計用途不相符的操作，會導致危險。
 - 保持手柄和握持面乾燥、清潔、不油膩。在意外情況下，濕滑的手柄不能保證握持的安全以及對工具的控制。

5. 電池工具的使用與注意事項

- 只能使用製造廠商指定的充電器為電池充電。使用僅適合一種電池組的充電器為其他類型的電池組充電會導致火災危險。
- 請使用原廠的電動工具電池組。使用其他非原廠的電池組會導致人身傷害和火災危險。
- 不使用電池組時，請將其遠離迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲以及其他可連通電池兩極的金屬物品。將電池兩極短路會導致灼傷或火災。
- 濫用電池的情況下，液體會從電池中噴出；避免與液體接觸。若不小心接觸液體，請用清水沖洗。若液體噴濺到眼睛上，沖洗之後還要進行治療。從電池噴出的液體會刺激皮膚或造成灼傷。
- 請勿使用已經損壞或改動的電池組或工具。損壞或改動的電池可能表現出不可預計的行為，導致火災、爆炸或傷害風險。
- 請勿讓電池組或工具暴露於火中或過高温度的環境中。暴露於火中或溫度超過130°C的環境中可能導致爆炸。
- 請遵循所有充電說明，請勿在說明中規定的溫度範圍以外的環境對電池組或工具充電。不當充電或在指定範圍以外的溫度下充電，可能導致電池損壞並增加火災風險。

6. 檢修

- 電動工具之修理，僅可由認證的技術人員執行。請勿交由非百得認證服務中心的技術人員進行修理、維護、調整。若產品經由非百得認證的維修工程師拆解、組裝、調整，恕無法適用百得一年家用保條條款。為充份發揮其功能，修理、維護、調整請務必使用原廠零件。百得認證服務中心擁有保條條款解釋權。

- 切勿維修損毀的電池組。電池組的維修應僅由製造商或授權服務提供商進行。

電動工具之附加安全警告



警告！電鑽之附加安全警告

操作安全說明

- ◆ 鑽孔作業時請佩戴防護耳罩。暴露於噪音會導致聽力受損。
- ◆ 若執行操作時扣件可能接觸隱藏的電線，請從絕緣手柄表面握住電動工具。若扣件接觸到「帶電」導線，電動工具金屬部件表面就會「帶電」，從而導致操作人員觸電。

鑽孔安全說明

- ◆ 請勿負荷使用電動工具。請根據您的應用使用正確的電動工具。若使用的電動工具正確無誤，該工具能以設計額定值更有效、更安全地執行工作。
- ◆ 請以低速開始鑽孔，並使鑽頭尖端與工件接觸。勿在未接觸工件下鑽頭高速運轉，可能引起人身傷害。
- ◆ 將鑽頭以直線方向稍施加壓力。請注意：施加過大壓力，恐導致鑽頭彎曲及斷裂，進而造成人身傷害。
- ◆ 使用夾具或其他可行方法，在穩定平台上對工件進行固定及支撐。手持工件或以身體抵住工件會使其不穩定，進而失去控制。
- ◆ 在牆壁、地板或天花板鑽孔前，請檢查管線位置。
- ◆ 請勿手觸剛作業完後的鑽頭尖端處，以避免燙傷。
- ◆ 使用手冊中已載明本工具設計用途。任何使用或操作與其說明手冊中不建議或不相符時，可能會帶來人身傷害和/或財產損失的風險。

他人的安全

- ◆ 生理、感覺或心理機能不健全的人員（包括兒童）或缺乏經驗及知識的人員，除非由負責其安全的人員提供有關使用此器具的監督或指示，否則不得使用本工具。
- ◆ 必須對兒童進行監督，以確保其不會玩耍本器具。

其他風險

誤用及長時間使用工具可能會導致未列示於安全警告中的其他風險。

即使遵循相關安全規定並採用安全裝置，仍然無法避免某些其他風險。此類風險包括：

- ◆ 接觸旋轉/活動部件引起的傷害。
- ◆ 變更任何零件、刀片或配件時引起的傷害。
- ◆ 長時間使用工具引起的傷害。若長時間使用工具，請確定定時休息。
- ◆ 聽力受損。
- ◆ 吸入使用工具時產生的粉塵引起的健康危害（譬如：在木材上使用時，尤其是櫟木、山毛櫸和中密度纖維板（MDF））。

工具上的標籤

本工具上具有以下圖示與日期代碼：



警告!為了降低受傷的風險,使用者必須仔細閱讀使用手冊。



切勿直視LED工作燈。

製造年份及號碼(範例)

2020 23 BM

西元年份 週數 號碼

電池和充電器之附加安全指示

- ◆ 在電池用完電量後,建議馬上充電,鋰電池請勿過度放電,電力過度耗竭會導致鋰電池損壞。
- ◆ 請將電池從機身卸下分開存放,若長時間未使用電池(1年以上),請每6個月為電池充電一次,以確保電池壽命。
- ◆ 當主機突然停止動作,或無法輕鬆完成以往的作業量時,請馬上充電。

電池

- ◆ 無論什麼原因,都不要嘗試打開電池。
- ◆ 請勿將電池暴露在水中。
- ◆ 不要將電池儲存在溫度可能超過 40°C 的地方。
- ◆ 只在環境溫度介於 10°C 和 40°C 之間的情況下充電。
- ◆ 只能使用本工具隨附的充電器為電池充電。
- ◆ 處置電池時,請遵循「保護環境」部份所提供的指示執行。



切勿試圖為損毀的電池充電。

充電器

- ◆ 只能使用 BLACK+DECKER 充電器為工具隨附的電池充電。其他電池可能會爆裂,導致人身傷害和損害。
- ◆ 切勿嘗試為不可再充電的電池充電。
- ◆ 立即更換損壞的電線。
- ◆ 請勿將充電器暴露在水中。
- ◆ 請勿打開充電器。
- ◆ 請勿刺破充電器。



本充電器僅供室內使用。



使用之前請閱讀使用手冊。

電氣安全



您的充電器採用雙重絕緣,因此不需要使用接地線。請務必檢查主電壓是否與銘牌一致。切勿嘗試使用一般的電源插頭取代充電器裝置。

- ◆ 若電源線損壞,必須送往製造廠商或授權的 BLACK+DECKER 服務中心更換以避免發生危險。

功能部件

本工具包括以下部分或全部功能部件。

1. 變速開關
2. 正/反轉開關
3. 扭矩調整環
4. 快速夾頭
5. 二段離合器
6. LED 工作燈
7. 電池
8. 電池釋放按鈕

組裝

使用

警告!請勿使工具超出本身之設計速度操作。請勿過載。

為電池充電(圖 A1、A2)

第一次使用電池之前,以及電池無法像從前一樣為作業輕鬆提供足夠的電量時,就需要充電。電池在充電時可能會變熱;這是正常現象,並不表示出現問題。

警告!請勿在環境溫度低於 10°C 或高於 40°C 的狀況下為電池充電。建議的充電溫度為大約 24°C。



註:若電池溫度低於約 10°C 或高於 40°C,充電器將不會為電池充電。



電池將留在充電器中,在電池溫度升高或降低後,充電器將自動開始充電。

- ◆ 將充電器 (9) 插頭插入標準的 110 伏 60 Hz 電源插座。
- ◆ 將電池組 (7) 滑入充電器,如圖 A1、A2 所示。LED 燈 (9a) 將會閃爍,指示電池正在充電。

LED 燈 (9a) 持續亮起時,代表充電完成。這個時候,電池組的電力全滿,可以立即使用或是留在充電器裡。



警告!有火災危險。從充電器卸下電池時,請確保先從插座中拔出充電器插頭,然後再從充電器中取出電池。

充電器診斷

此充電器經過專門設計,能夠偵測電池組或電源可能出現的某些問題,並透過 LED 燈的不同閃爍模式來指示問題所在。



電池不良

充電器能夠偵測到電力不足或電池受損。LED 燈的閃爍模式標註在標籤上。如果您發現 LED 燈出現故障電池閃爍模式,請勿繼續對電池進行充電。請將電池

送回維修中心或回收站進行回收。

電池組熱/冷延遲

當充電器偵測到電池過熱或過冷，就會自動啟動電池組熱/冷延遲，在電池達到正常溫度之前暫停充電。隨後，充電器會自動轉換到電池組充電模式。這項功能有效延長電池的壽命。LED 燈按標籤上標註的模式閃爍。

將電池留在充電器中

充電器和電池組可以在 LED 燈亮起的情況下無限期地保持連接。充電器會為電池組充滿電，保持電池電量充足。此充電器具備自動調校模式，能夠均衡或平衡電池組中的單個電池，以使電池容量發揮至最大。電池組要每週調校一次，或是每當電池無法輸出同等效能時進行調校。如需使用自動調校模式，請將電池組放入充電器，並至少充電 8 小時。

重要充電說明

- ◆ 在空氣溫度介於 18° 至 24°C 之間的環境中對電池組充電可以達到最長的使用壽命和最佳的效能。請勿在空氣溫度低於 +4.5°C 或高於 +40°C 的環境中對電池組充電。這很重要，可以防止對電池組造成嚴重損壞。
- ◆ 充電器和電池組在充電時可能會變熱。這是正常現象，並不代表出現任何問題。使用後，為了加速電池組冷卻，請不要將充電器或電池組置於高溫環境中，例如金屬貨棚或非絕緣的拖車。
- ◆ 如果電池組沒有正常充電：
 - ◆ 在插座中插入燈具或其他電器的插頭，以檢查插座是否運作正常；
 - ◆ 檢查插座是否與燈具開關相連接，如果連接，燈具開關在關閉燈具時會切斷電源；
 - ◆ 將充電器和電池組移至空氣溫度約為 18° - 24°C 的環境中；
 - ◆ 如果問題仍然存在，請將工具、電池組和充電器送到當地的維修中心。
- ◆ 當主機突然停止動作，或當電池組無法像從前一樣為作業輕鬆提供足夠的電量時，應該對其充電。在此類情況下請勿繼續使用。請按充電程序進行充電。如有需要，您還可對已使用部分電量的電池組進行充電，這對電池組不會有任何不良影響。
- ◆ 導電的異物，包括但不限於研磨粉塵、金屬屑、鋼絲絨、鋁箔紙或任何由金屬粒子組成的物件，必須要遠離充電器的孔隙。請先拔掉電源插頭後再清潔充電器。
- ◆ 請勿冷凍充電器，或將充電器浸在水中或任何其他液體中。
- ◆ 在電池用完電量後，建議馬上充電，鋰電池請勿過度放電，電力過度耗竭會導致鋰電池損壞。

在工具上安裝與取出電池組 (圖 B)

警告! 卸下或安裝電池之前，請確保按鈕 (2) 已鎖定，以防止開關啟動。

若需安裝電池組：

- ◆ 將電池組 (7) 插入至工具中，直到聽到卡嗒聲 (圖 B)。

從工具中取出電池組 (圖 C)

- ◆ 按下電池釋放按鈕 (8)，如圖 C 所示，然後從工具中拉出電池組。

操作說明

變速開關與正/反轉按鈕 (圖 D)

- ◆ 電鎖運轉速度，可自行依稍加施力或輕壓變速開關 (1) 調整。
- ◆ 正/反轉控制按鈕 (2) 決定工具的方向，同時具備鎖定功能。
- ◆ 若要選擇正轉，請鬆開變速開關，然後向左侧按壓正/反轉控制按鈕。
- ◆ 若要選擇反轉，請向相反方向按壓正/反轉控制按鈕。

註: 當控制按鈕處於中心位置時，工具會被鎖定在關閉位置。要改變變速控制按鈕的位置時，請確保觸發器已經鬆開。

扭矩控制 (圖 E)

本工具備有扭矩調整環 (3)，可藉此選取操作模式並設定扭緊螺絲的扭矩。大螺絲和堅硬工件材料，比小螺絲和柔軟工件材料需要更高的扭力設定。

- ◆ 為了在木材、金屬和塑膠上鑽孔，請將調整環設定到鑽孔位置符號。
- ◆ 若要執行緊固操作，將調整環設定到所需設定。若您尚未知道適當的設定，請執行下列操作：
- ◆ 將調整環設定到最低的扭矩設定。
- ◆ 鎖緊第一顆螺絲。
- ◆ 若在未達到預期的扭力值前離合器已鬆開，請提高調整環設定並繼續轉緊螺釘。重複上述步驟，直到您達到正確設定為止。對其餘螺釘使用此設定。

快速夾頭 (圖 F)

警告! 警告：安裝或卸下附件之前，正/反轉鈕 (2) 已鎖定開關啟動。若要插入鑽頭或其他附件：

- ◆ 以一隻手握住夾頭 (4) 的後半部並使用另一隻手以逆時針方向旋轉前半部，直到看見夾頭末端為止。
- ◆ 將鑽頭或其他配件完全插入夾頭，握住夾頭後半部並以順時針方向旋轉前半部，直到看見夾頭末端為止，如此便可牢固地將其扭緊。

警告! 不要嘗試透過握住夾頭前部並啟動工具來擰緊鑽頭 (或任何其它附件)。更換附件時可能會導致夾頭損壞和人身傷害。

二段離合器 (圖 G)

藉助電鎖的二段離合器，您可進行換檔以獲得更大的適用性。若要選擇低速、高扭矩設定 (位置 1)，請關閉工具並讓它停止轉動。將離合器按鈕 (5) 沿遠離夾頭的方向滑動。若要選擇高速、低扭矩設定 (位置 2)，請關閉工具並讓它停止轉動。將離合器按鈕向夾頭方向滑動。

註：工具運轉時不要換檔。如果無法換擋，請確保二段離合器按鈕已完全向前推動或完全向後推動。

鑽孔/緊固操作

- ◆ 使用正/反轉開關(2)選擇向前或向後旋轉。
- ◆ 若要開啟工具電源，請按下開關 (1)。工具轉速取決於您按下開關的程度。
- ◆ 若要關閉工具電源，請鬆開電源開關。

最佳使用提示

鑽孔

- ◆ 請僅使用鋒利的鑽頭。
- ◆ 依照安全說明的指示，適當地支撐和固定工件。
- ◆ 依照安全說明，使用適當、必要的安全設備。
- ◆ 依照安全說明的指示，固定和維護工作場地。
- ◆ 慢慢地讓電鑽運轉，輕輕地施壓，直到所鑽的孔不會讓鑽頭滑出為止。
- ◆ 以與鑽頭方向成一直線的方式施加壓力。使用足夠的壓力讓鑽頭持續穿透，但不要太用力以致讓電動機失速或鑽頭偏斜。
- ◆ 雙手緊握電鑽以控制電鑽的扭轉動作。
- ◆ 請勿按下又鬆開失速電鑽的觸發器以嘗試啟動電鑽，否則可能會導致電鑽損壞。
- ◆ 減輕施加的壓力並慢慢鑽穿孔的最後部分，以便將穿透失速的可能性降至最低。
- ◆ 從成孔中拉出鑽頭時，請保持電機運轉。這有助於減少卡死情況。
- ◆ 確定開關可以將電鑽啟動和關閉。

在木材上鑽孔

木材鑽孔可以使用和鋼材鑽孔一樣的麻花鑽頭或扁鑽頭。這些鑽頭應保持鋒利，且在鑽孔時應經常拔出鑽頭來清理鑽屑。

在金屬上鑽孔

在金屬上鑽孔時使用切割潤滑劑。鑄鐵和黃銅是例外，它們應保持乾燥而直接鑽孔。

在石材上鑽孔

若要在石材上鑽孔，請將調整環(3)設定至電鑽錘擊符號位置。並設定離合器(5)至位置2。

緊固操作

- ◆ 始終使用正確類型和大小的螺絲起子頭。
- ◆ 若螺絲難以轉緊，請嘗試用小量洗滌液或肥皂皂作為潤滑劑。
- ◆ 必須始終使工具和螺絲起子頭與螺絲成一直線。

疑難排解

| 問題 | 可能的原因 | 可能的解決方案 |
|----------|--|---|
| 裝置不會啟動。 | 電池組未充電。 | 檢查電池組的充電需求 |
| 電池組無法充電。 | 充電器未插電。 環境空氣溫度太高或太低。 | 將充電器插入工作插座。 將充電器與電池組移至空氣溫度高於 40°F (45°C) 或低於 105°F (+40.5°C) 的環境中。 |
| 裝置突然關閉。 | 電池組已達到其溫度上限。 電量耗盡。(為了最大限度延長電池組的使用壽命，將電池組設計為在電量耗盡時突然關閉。) | 讓電池組冷卻。 將電池組放入充電器進行充電。 |

維護

您的 BLACK+DECKER 工具採用卓越的設計，能夠長時間使用，並且只需最少的維護。若要持續取得滿意的操作效果，需要進行正確的工具維護與定期的清潔。

您的充電器除了定期清潔之外，並不需要執行任何維護操作。

警告！對工具執行任何維護之前，請卸下工具內的電池。清潔之前請拔下充電器的插頭。

- ◆ 請定期使用軟刷或軟布清潔工具和充電器內的通風槽。
- ◆ 定期使用濕布清潔電機外殼。
請勿使用任何研磨性或溶劑型清潔劑。
- ◆ 請定期打開夾頭並輕敲以去除內部的任何塵埃。

保護環境



分開收集。帶有此標誌的產品和電池必須與一般家庭廢物分開處置。

產品和電池包含可重複使用或回收的材料，可降低對原材料的需求。請根據當地法規回收電氣產品和電池。更多資訊，請造訪 www.2helpU.com。

維修資訊

BLACK+DECKER 提供遍佈亞洲的公司隸屬及授權服務地點。所有的 BLACK+DECKER 服務中心都具有訓練有素的人員，為客戶提供高效、可靠的產品服務。

不論您需要的是技術建議、維修服務還是原廠正品替換零件，都可以聯絡距您最近的 BLACK+DECKER 服務地點。

附註

- ◆ BLACK+DECKER 的政策是持續改善我們的產品，因此，我們保留隨時變更產品規格的權利，恕不另行通知。
- ◆ 標準裝置和配件可能會根據不同的國家/地區而有所不同。
- ◆ 產品規格可能會根據不同的國家而有所不同。
- ◆ 並非所有的國家/地區都將提供完整的產品系列。如需各產品系列的供應情況，請聯絡您當地的 BLACK+DECKER 代理商。

經銷商:特力股份有限公司

地址:台北市內湖區新湖三路 23 號 1.2.5 樓

電話:0800-008-007

進口/委製廠商:新加坡商百得電動工具(股)公司台灣分公司

地址:台北市士林區德行西路 33 號 2 樓

電話:02-2834-1741

